

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)

УТВЕРЖДАЮ

Проректор

по образовательной деятельности

« 30 » 08

А.А. Панфилов

2019 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык

(немецкий)

Специальность подготовки: 38.05.02 Таможенное дело
Специализация: Таможенное дело
Уровень высшего образования: Специалитет
Форма обучения: Очная

Семестр	Трудоёмкость зач.ед./час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточной аттестации (экзамен/зачёт/ зачёт с оценкой)
1	3/108		36		72	зачёт
2	2/72		36		36	зачёт
3	3/108		36		72	зачёт
4	2/72		36		36	зачёт с оценкой
Итого	10/360		144		216	зачёт, зачёт, зачёт, зачёт с оценкой

Владимир 2019

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины «Иностранный язык»: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на немецком языке в рамках профессионально-деловой сферы будущей профессии, формирование компетенций, необходимых для использования немецкого языка в научной и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении и проведения научных исследований в заданной области.

Задачи обучения:

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия);
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации;
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации;
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в рамках базовой части учебного плана.

Пререквизиты дисциплины: дисциплина опирается на знания предмета основной образовательной программы среднего (полного) общего образования «Иностранный язык».

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП.

Код формируемых компетенций	Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
ОК-9 способность к коммуникации устной	<i>Частичный</i>	Знать – базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); – базовые нормы употребления лексики и фонетики;

<p>ОПК-2 готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.</p>	<p><i>Частичный</i></p>	<p>(электронные ресурсы как компонент УМК).</p> <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • нормы употребления профессиональной лексики в рамках изученных тем; • требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; • основные способы работы над языковым и речевым материалом; • основные понятия специальности на немецком языке. • понимать основное содержание публицистических, научно-популярных и научных текстов об истории, характере, перспективах развития науки и профессиональной отрасли: тексты-интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области; • понимать запрашиваемую информацию: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях); • детальное понимание текста: научно-популярные и общественно-политические тексты по проблемам данной науки/отрасли (например, биографии). • понимать научно-популярные тексты, прагматические тексты (буклеты, справочники), нелинейные тексты (таблицы, схемы, диаграммы, графики, коллажи). <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении; • логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь; • пользоваться различными видами словарей и справочной литературы; • владеть тематической лексикой активного минимума для ведения бесед в различных ситуациях формального и неформального общения; • адекватно интерпретировать изученные единицы пассивного вокабуляра в процессе аудирования, чтения аутентичных текстов; • строить развернутое монологическое высказывание на любую из рассмотренных тем с выходом на определенный уровень логического обобщения; • готовить устные и письменные сообщения на предусмотренную тему и составлять творческое речевое произведение на заданную тему в устной и письменной формах. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • способностью к деловой коммуникации в профессиональной сфере; • культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;
--	-------------------------	--

	<ul style="list-style-type: none"> • навыками беспереводного чтения, а также перевода оригинальных текстов средней трудности по специальности и текстов общественно-политического характера с использованием их в качестве базы для дальнейшей работы над языком; • понимать на слух монологическую и диалогическую речь в сфере повседневной коммуникации и т.п.
--	---

4. ОБЪЁМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 10 зачётных единиц, 360 часов.

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоёмкость (в часах)				Объём учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные	СРС		
1	Тема 1. Ich bin Student	1	1-6		12		24	6/50%	рейтинг-контроль №1
2	Тема 2. Ausbildung und Studium	1	7-12		12		24	6/50%	рейтинг-контроль №2
3	Тема 3. Die Sprache als Kommunikationsmittel	1	13-18		12		24	6/50%	рейтинг-контроль №3
Всего за 1 семестр		1	18		36		72	18/50%	зачёт
4	Тема 4. Russland und russische Staatsbürger	2	1-6		12		12	6/50%	рейтинг-контроль №1
5	Тема 5. Die deutschsprachigen Länder	2	7-12		12		12	6/50%	рейтинг-контроль №2
6	Тема 6. Kulturland Deutschland	2	13-18		12		12	6/50%	рейтинг-контроль №3
Всего за 2 семестр		2	18		36		36	18/50%	зачёт
7	Тема 7. Juristische und natürliche Persönlichkeiten. Geschäft.	3	1-6		12		24	6/50%	рейтинг-контроль №1
8	Тема 8. Wirtschaft von Deutschland und Russland	3	7-12		12		24	6/50%	рейтинг-контроль №2

9	Тема 9. Die Geschichte. Das Zollmuseum.	3	13-18		12	24	6/50%	рейтинг-контроль №3
Всего за 3 семестр		3	18		36	72	18/50%	зачёт
10	Тема 10. Praktikum	4	1-6		12	12	6/50%	рейтинг-контроль №1
11	Тема 11. In der Konferenz. Forschungsarbeit.	4	7-12		12	12	6/50%	рейтинг-контроль №2
12	Тема 12. Ich will Zollbeamte werden	4	13-18		12	12	6/50%	рейтинг-контроль №3
Всего за 4 семестр		4	18		36	36	18/50%	Зачёт с оценкой
Наличие в дисциплине КП/КР					-			
Итого по дисциплине		1-4			144	216	72/50%	Зачёт, зачёт, зачёт, зачёт с оценкой

СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1 СЕМЕСТР

Тема 1. Ich bin Student / Я студент

- 1.1. Erste Bekanntschaft. Первое знакомство. Я и моя семья. Друзья.
- 1.2. An der Uni und zu Hause. В университете и дома. Дом, жилищные условия.
- 1.3. Mein Tagesablauf. Распорядок дня.
- 1.4. Wenn ich frei habe. Свободное время. Досуг и развлечения, путешествия.

Lesen: Читать: письма, объявления.

Hören: слушать: аудио по темам.

Schreiben: Писать: генеалогическое древо, визитная карточка, ежедневник, электронные письма личного характера.

Sprechen: Говорить: монологическое сообщение по теме. Диалог. Предметы обстановки дома и в офисе.

Grammatik: грамматика: Времена активного залога. Артикли, склонение артикля. Личные и притяжательные местоимения. Множественное число имён существительных. Количественное числительное.

Тема 2. Ausbildung und Studium / Образование

- 2.1. Bildungssystem in Deutschland. Система образования в Германии.
 - 2.2. Ausbildung. Профессиональное образование.
 - 2.3. Studium. Высшее образование.
 - 2.4. Studieren in Russland und Deutschland. Учиться в России и в Германии.
- Роль высшего образования для развития личности. Уровни высшего образования. Квалификации и сертификаты. История и традиции моего вуза. Известные учёные и

выпускники моего вуза. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов. Летние образовательные и ознакомительные программы.

Lesen: Читать: реклама, объявления, сайты вузов. .: рассказы/ письма зарубежных студентов и/ или преподавателей о своих вузах, блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о вузах, описание вузовских образовательных программ.

Hören: слушать: аудио по темам. Интервью с известными учёными и участниками студенческих обменных программ.

Schreiben: Писать: письмо-запрос, электронные письма личного и официального характера, список специальностей запись тезисов выступления о своём вузе; запись основных мыслей и фактов из текстов по изучаемой проблематике; заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.

Sprechen: Говорить: монологическое сообщение по теме. Диалог. Типы учебных заведений, учебные направления, специальности. монолог-описание своего вуза и своей образовательной программы; монолог-сообщение о своей студенческой жизни; монолог-повествование об участии в летней программе.

Grammatik: грамматика: Времена пассивного. Модальные глаголы. Императив.

Тема 3. Die Sprache als Kommunikationsmittel

Язык как средство межкультурного общения.

3.1. Wo spricht man Deutsch? Где говорят на немецком языке.

3.2. Gründe, Deutsch zu lernen. Причины учить немецкий язык..

3.3. Germanische Sprachen. Германские языки.

3.4. Deutsch für Beruf. Немецкий язык для профессии.

Роль иностранного языка в современном мире. Современные языки международного общения. Проблемы глобального языка и культуры.

Lesen: блоги/ веб-сайты, информационные буклеты.

Hören: слушать: аудио по темам. Интервью.

Schreiben: Писать: письма личного и официального характера, запись основных мыслей и фактов из текстов по изучаемой проблематике; заполнение форм и бланков.

Sprechen: Говорить: монологическое сообщение по теме. Диалог.

Grammatik: грамматика: Модальные глаголы. Императив. Инфинитивы.

2 SEMESTER

Тема 4. Russland und russische Staatsbürger

4.1. Geschichte Russlands, politische Ordnung. История России. Политическое устройство.

4.2. География. Климат.

4.3. Land und Leute, Sitten und Bräuche. Страна и люди, традиции и обычаи.

4.4. Mein Heimatort. Моя малая Родина.

Lesen: общественно-политические, публицистические (медийные) тексты по обозначенной проблематике; понимание запрашиваемой информации: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;

Hören: слушать: аудио по темам.

Schreiben: письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.).

Sprechen: Говорить: монологическое сообщение по теме. Диалог. монолог-описание (родного края, достопримечательностей, туристических маршрутов и т.д.); монолог-сообщение (о выдающихся личностях, открытиях, событиях и т.д.); диалог-расспрос (о поездке, увиденном, прочитанном); диалог-обмен мнениями (по обозначенной проблематике).

Grammatik: грамматика: Прилагательные. Склонение прилагательных. Степени сравнения прилагательных.

Тема 5. Die deutschsprachigen Länder / Немецкоязычные страны

5.1. Deutschland. Германия.

5.2. Österreich und die Schweiz. Австрия и Швейцария.

5.3. Lichtenstein und Luxemburg. Лихтенштейн и Люксембург.

5.4. Meine Reise nach..., in...; ich ... Моё путешествие в ..., я был в ...

Lesen: тексты по обозначенной проблематике; понимание запрашиваемой информации: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;

Hören: слушать: аудио по темам.

Schreiben: письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.).

Sprechen: Говорить: монологическое сообщение по теме. Диалог. монолог-описание (достопримечательностей, туристических маршрутов и т.д.); диалог-расспрос (о поездке, увиденном, прочитанном); диалог-обмен мнениями (по обозначенной проблематике).

Grammatik: грамматика: Инфинитивы. Сложные предложения.

Тема 6. Kulturland Deutschland / Германия - культурная страна

6.1. Beim Trinken und Essen wird Kummer vergessen, Feiertage. Еда, напитки, праздники.

6.2. Literatur: Dichter und Schriftsteller. Литература: писатели поэты.

6.3. Musik und Malerei. Музыка, живопись.

6.4. Berühmte Deutschen. Nobelpreisträger. Знаменитые немцы, нобелевские лауреаты.

Lesen: тексты по обозначенной проблематике; понимание запрашиваемой информации: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;

Hören: слушать: аудио по темам.

Schreiben: письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.).

Sprechen: Говорить: монологическое сообщение по теме. Диалог. монолог-описание.

Grammatik: грамматика: Причастия. Сложные предложения.

3 SEMESTER

Тема 7. Juristische und natürliche Persönlichkeiten. Geschäft. / Юридические и физические лица. Ведение бизнеса.

7.1. Классификация юридических лиц.

7.2. Права юридических и физических лиц.

7.3. Компании и фирмы.

7.4. Юкос.

Lesen: тексты по обозначенной проблематике; понимание запрашиваемой информации: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;

Hören: слушать: аудио по темам.

Schreiben: письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.).

Sprechen: Говорить: монологическое сообщение по теме. Диалог. монолог-описание.

Grammatik: грамматика: Сложные предложения.

Тема 8. Wirtschaft von Deutschland und Russland / Экономика Германии и России.

8.1. Экономика России.

8.2. Экономика Германии.

8.3. Рыночная экономика.

8.4. Малые предприятия.

Lesen: тексты по обозначенной проблематике; понимание запрашиваемой информации: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;

Hören: слушать: аудио по темам.

Schreiben: письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.). Схема-структура предприятия.

Sprechen: Говорить: монологическое сообщение по теме. Диалог, монолог-описание.

Grammatik: грамматика: Причастия. Сложные предложения.

Тема 9. Die Geschichte / История

9.1. История таможенного дела.

9.2. Таможенный союз.

9.3. Музей таможни в Германии.

9.4. Сравнительный анализ.

Lesen: тексты по обозначенной проблематике; понимание запрашиваемой информации: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;

Hören: слушать: аудио по темам.

Schreiben: письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.).

Sprechen: Говорить: монологическое сообщение по теме. Диалог. монолог-описание.

Grammatik: грамматика: Сложные предложения.

4 СЕМЕСТР

Тема 10. Praktikum / Практика

10.1. Устройство офиса.

10.2. Служебные обязанности.

10.3. Обязанности практиканта.

10.4. Отчёт практиканта.

Lesen: тексты по обозначенной проблематике; понимание запрашиваемой информации: прагматические тексты справочно-информационного и рекламного характера по обозначенной проблематике;

Hören: слушать: аудио по темам.

Schreiben: письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.).

Sprechen: Говорить: монологическое сообщение по теме. Диалог. монолог-описание.

Grammatik: грамматика: Причастия. Сложные предложения.

Тема 11. In der Konferenz. Forschung. / На конференции. Исследовательская работа.

11.1. Информационное письмо.

11.2. Программа конференции.

11.3. Тезисы выступления.

11.4. Культурная программа

Тема 12. Ich will Zollbeamte werden / Я хочу стать таможенным служащим

1. Избранное направление профессиональной деятельности.
2. Основы деловой переписки.
3. Специфика профессии.
4. Перспективы развития данной профессиональной области.

Lesen: публицистические, научно-популярные и научные тексты об истории, характере, перспективах развития науки и профессиональной отрасли: тексты интервью со специалистами и учёными данной профессиональной области;

Hören: слушать: аудио по темам. Понимание запрашиваемой информации: научно-популярные и прагматические тексты (справочники, объявления о вакансиях);

Schreiben: письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты и т.д.). написание резюме; сопроводительного письма; тезисов письменного доклада.

Sprechen: Говорить: монологическое сообщение по теме. Диалог. монолог-описание. монолог-описание (функциональных обязанностей/ квалификационных требований); монолог-сообщение (о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли); монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста/ возможностей личностного развития; диалог-интервью/ собеседование при приёме на работу.

Grammatik: грамматика: Причастия. Сложные предложения.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В преподавании дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Групповая дискуссия (темы № 1-6);
- Ролевые игры (темы № 1, № 4, № 5, № 6);
- Анализ и разбор конкретных ситуаций (темы № 2, № 9);
- Защита тем или презентаций (темы № 1, 2, 3, 4, 5, 6);
- Тренинги, проекты (темы № 11, 12).

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Текущий контроль успеваемости (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3) по семестрам.

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (зачёт, зачёт с оценкой).

1 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1 Familie; стр.20.

Рейтинг-контроль № 2 Studium; стр.14.

Рейтинг-контроль № 3 Die deutsche Sprache; стр. 16.

Арсеньева, Е. А. Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль) : учеб. пособие / Е. А. Арсеньева, Е. П. Марычева ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2019. – 96 с.
ISBN 978-5-9984-1004-8

СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

1. Задание письменной части включает: лексико-грамматический тест.

2. Задание устной части включает:

- Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
- Моделирование ситуации по одной, из пройденных тем (составление диалогического высказывания).
- Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

Примерные тексты для аудирования: <http://www.dw.de/12052015-langsam-gesprochene-nachrichten/av-18445404>

Примерные ситуации для составления диалога.

1. Mein Fotoalbum.
2. Mein Uni ist gut und anspruchsvoll.
3. Ich bin stolz auf meine Heimat.

ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 1-3)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Чтение и перевод текстов по темам: **Арсеньева Е. А., Марычева Е. П. Deutsch für Jurastudenten = Немецкий язык для студентов-юристов: учебное пособие/ ВлГУ, 2015.**
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения.

- Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию.
- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);
- Подготовка к ролевой игре по теме «Ich stelle mich vor»; „Ich zeige die meine Uni“.
- Подготовка к презентации по темам: Hier bin ich geboren”.
- Изучение речевого этикета, видов переписки, структуры и лексики делового письма

(см. «Марычева, Екатерина Павловна. Немецкий деловой (Geschäftsdeutsch) : практикум / Е. П. Марычева, Р. Н. Плешивцева ; Владимирский государственный университет (ВлГУ). – Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2008 . – 118 с. ISBN 978-5-89368-840-5.).

Темы для подготовки к лексико-грамматическим проверочным работам

1. Порядок слов в простом немецком предложении.
2. Существительные в немецком языке. Артикли. Множественное число имён существительных.
3. Личные местоимения. Указательные местоимения. Безличное местоимение "es". Неопределённые местоимения в немецком языке.
4. Глаголы. Глаголы слабого спряжения. Глаголы сильного спряжения. Настоящее время глагола. Будущее время (Futurum).
5. Отрицание.
6. Модальные глаголы.
7. Повелительное наклонение Imperativ.
8. Прошедшее повествовательное время Präteritum. Глаголы "sein" и "haben" в Präteritum.
9. Разговорное прошедшее время (Perfekt). Предпрошедшее время (Plusquamperfekt).
10. Образование причастия (Partizip II).
11. Степени сравнения прилагательных и наречий.
12. Имя прилагательное как часть составного именного сказуемого.
13. Сочинительные союзы.
14. Сложносочинённое предложение.

2 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1 Russland; стр. 26.

Рейтинг-контроль № 2 Die BRD; стр. 18.

Рейтинг-контроль № 3 Kulturland Deutschland; стр. 32.

Арсеньева, Е. А. Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль) : учеб. пособие / Е. А. Арсеньева, Е. П. Марычева ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2019. – 96 с.
ISBN 978-5-9984-1004-8

СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

1. Задание письменной части включает:

- Письменный перевод текста с немецкого на русский язык
- Написание аннотаций и рефератов по темам индивидуальных проектов

2. Задание устной части включает:

- Чтение текста профессиональной направленности, с извлечением определённой информации
- Подготовка и обсуждение докладов по предложенным темам

Примерные ситуации для составления диалога.

4. Warst du schon mal in Deutschland?
5. Meine Muttersprache und Deutsch.
6. Feierst du gern?

ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 4-6)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам;
- Лексико-грамматические упражнения;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;
- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на немецком языке по темам семестра;
- Письменный перевод текстов небольшого объёма (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объёма на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка к ролевой игре «Deutschland und die großen Deutschen».
- Изучение видов перевода (см. «Бретшнайдер Д. Письменный перевод с немецкого на русский в сфере профессиональной коммуникации : учебник для изучающих немецкий язык. – М.: АСТ-ПРЕСС ШКОЛА, 2008.

Темы для подготовки к лексико-грамматическим проверочным работам

1. Склонение существительных.
2. Предлоги.
3. Прилагательные в функции определения.
4. Страдательный залог Passiv.
5. Passiv с модальными глаголами.
6. Безличный Passiv.
7. Infinitive. Haben, sein + zu + Infinitiv.
8. Придаточные предложения (Satzgefüge). Порядок слов.
9. Виды придаточных предложений.
10. Сослагательное наклонение
11. Konjunktiv I.
12. Konjunktiv II.

3 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1 C24; стр. 121. Арсеньева Е. А., Марычева Е. П. Deutsch für Jurastudenten = Немецкий язык для студентов-юристов: учебное пособие/ ВлГУ, 2015.

Рейтинг-контроль № 2 Wirtschaft; стр. 28.

Рейтинг-контроль № 3 Studieren weltweit; стр. 58-59.

Арсеньева, Е. А. Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль) : учеб. пособие / Е. А. Арсеньева, Е. П. Марычева ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2019. – 96 с.
ISBN 978-5-9984-1004-8

СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

Задание письменной части включает:

1. Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого языка на русский язык объёмом 1200 п.зн.

Задание устной части включает:

1. Краткое изложение на немецком языке текста профессиональной направленности (объёмом 800-1000 печатных знаков).
2. Защита презентации по одной из предложенных тем.

ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 7-9)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам: **Арсеньева Е. А., Марычева Е. П.** Deutsch für Jurastudenten = Немецкий язык для студентов-юристов: учебное пособие/ ВлГУ, 2015. – 168 с. (научная библиотека ВлГУ)
- Лексико-грамматические упражнения
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам.
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на немецком языке по темам семестра;
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ).

4 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1 Praktikumsvertrag; стр. 46.

Рейтинг-контроль № 2; Arbeitsaufgabe. Fachzeitschriften lesen. стр. 53-54.

Рейтинг-контроль № 3 Mein künftiger Beruf; стр. 34.

Арсеньева, Е. А. Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль) : учеб. пособие / Е. А. Арсеньева, Е. П. Марычева ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2019. – 96 с.

ISBN 978-5-9984-1004-8

СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА С ОЦЕНКОЙ

1. Задание письменной части включает:

- Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого языка на русский язык, объемом 1200 п.зн.

2. Задание устной части включает:

- Краткое изложение на немецком языке текста профессиональной направленности (объемом 800-1000 печатных знаков)
- Защита презентации по одной из предложенных тем

Примерный перечень тем для зачёта с оценкой

1. Расскажите о ваших близких людях, друзьях. Какие личные качества человека важны для Вас?
2. Расскажите об известных университетах. Чем они знамениты?

3. Расскажите о вашей учёбе во Владимирском государственном университете.
4. Что вы знаете о России.
5. Что вы знаете о немецкоязычных странах, их культурных традициях?
6. История становления Владимира. Его исторический и современный облик.
7. Как вы относитесь к проблемам глобализации? Каковы, на ваш взгляд, перспективы развития общества в будущем.
8. Что повлияло на ваш выбор профессии, каковы перспективы развития данной науки (отрасли), сферы деятельности?

Примерный перечень вопросов для подготовки к зачёту по иностранному языку для студентов

1. Высшее образование в России и за рубежом.
2. Роль высшего образования для развития личности
3. Мой вуз.
4. Студенческая жизнь в России и за рубежом
5. Студенческие международные контакты
1. Язык как средство межкультурного общения.
2. Национальные традиции и обычаи России/стран изучаемого языка.
3. Родной город и его достопримечательности.
4. Москва, Санкт-Петербург.
5. Австрия/ Германия/ Швейцария глазами туристов.
6. Путешествия по странам изучаемого языка.
7. Образ жизни современного человека.
8. Перспективы развития общества в будущем.

ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 10-12)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам: **Литовчик, Е. В.** Немецкий язык для юристов : учебник / Е. В. Литовчик .— Москва : Дашков и К, 2007 .— 381 с. : ил., табл. — Библиогр.: с. 377-378 .— ISBN 5-91131-263-8..
- Лексико-грамматические упражнения;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменный перевод текстов небольшого объёма (до 1000 печатных знаков);

- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка к ролевой игре «Устройство на работу **Арсеньева Е. А., Марычева Е. П.** Deutsch für Jurastudenten = Немецкий язык для студентов-юристов: учебное пособие/ ВлГУ, 2015. – 168 с. (научная библиотека ВлГУ)»;
- Заполнение анкеты при оформлении визы, при приеме на работу; написание резюме и сопроводительных писем, электронных писем, докладов;
- Подготовка презентаций по предложенным темам в формате PowerPoint для проведения конкурса презентаций.
- Составление рецензии на одну из презентаций. Обсуждение рецензий других участников проекта.

Примерный перечень тем докладов, презентаций, проектов, творческих заданий

1. Путешествие по городам «Золотого кольца» России.
2. Праздники и обряды в странах изучаемого языка.
3. Шедевры мирового искусства.
4. ВлГУ.
5. Высшее образование в немецкоязычных странах.
6. Учёные с мировым именем (Россия, Германия, Австрия, Швейцария ...).
7. Таможенная система Европы.
8. История организации Таможенного союза.

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся дисциплине оформляется отдельным документом.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		Количество экземпляров изданий в библиотеке ВлГУ в соответствии с ФГОС ВО	Наличие в электронной библиотеке ВлГУ
1	2	3	4
Основная литература			
Арсеньева Е. А., Марычева Е. П. Deutsch für Jurastudenten = Немецкий язык для студентов-юристов: учебное пособие/ ВлГУ, 2015. – 168	2015		http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/4510

с. (научная библиотека ВлГУ)			
Deutsch : учеб. пособие по нем. яз. для развития навыков уст. речи и чтения / Е. П. Марычева [и др.] ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2017. – 200 с. – ISBN 978-5-9984-0828-1.			http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/7049
Арсеньева, Е. А. Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль) : учеб. пособие / Е. А. Арсеньева, Е. П. Марычева ; Владим. гос. ун-т им. А. Г. и Н. Г. Столетовых. – Владимир : Изд-во ВлГУ, 2019. – 96 с. ISBN 978-5-9984-1004-8			http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/7625
Акимова, Наина Николаевна. Практический курс немецкого языка для студентов-бакалавров первого года обучения неязыковых факультетов / Н. Н. Акимова ; Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ) .— Электронные текстовые данные (1 файл: 1,16 Мб) .— Владимир : Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых (ВлГУ), 2015 .— 140 с. : табл. — Заглавие с титула экрана .— Библиогр.: с. 134 .	2015	41	
Литовчик, Е. В. Немецкий язык для юристов : учебник / Е. В. Литовчик .— Москва : Дашков и К, 2007 .— 381 с. : ил., табл. — Библиогр.: с. 377-378 .— ISBN 5-91131-263-8.	2007	20	
Дополнительная литература			
Немецкий язык: учеб. пособие по общественно-политической тематике и газетной лексике [Электронный ресурс]: учеб. пособие по общественно-политической тематике и газетной лексике. Уровень В 2 / Н.В. Мелихова, С.В. Евтеев, А.Ю. Крашенинников – М. : МГИМО, 2011. – 224 с. ISBN 978-5-9228-0616-9.	2011		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922806169.html
Марычева, Екатерина Павловна. Немецкий деловой (Geschäftsdeutsch) : практикум / Е. П. Марычева, Р. Н. Плешивцева ; Владимирский государственный университет (ВлГУ) .— Владимир : Владимирский государственный университет (ВлГУ), 2008 .— 118 с. ISBN 978-5-89368-840-5.	2008	315	

Аверина А.В., Шипова И.А. Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи [Электронный ресурс] / Аверина А.В., Шипова И.А. – М. : Прометей, 2011. – 144 с. ISBN 978-5-4263-0014-9.	2011		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785426300149.html
Кравченко, Александр Петрович. Немецкий для юристов : учебное пособие для вузов / А. П. Кравченко .— Ростов-на-Дону ; Москва : Феникс : Зевс, 1997 .— 285 с. : ил. — ISBN 5-85880-452-7.	1997		
Ивлева Г.Г. Справочник по грамматике немецкого языка. Abris der Deutschen Grammatik [Электронный ресурс] / Ивлева Г.Г. – М. : Издательство Московского государственного университета, Изд-во "Омега-Л", 2007. – 128 с. ISBN 978-5-211-05400-4.	2007		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785211054004.html
Сулова Л. В., Марычева Е. П. Немецкий для юристов: учебное пособие по немецкому языку, 2015. – ВлГУ,	2015		http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/4406
Немецко-русский юридический словарь = Deutsch-Russisches Juristisches Wörterbuch : около 45000 терминов / под ред. П. И. Гришаева, М. Беньямина .— Москва : Русский язык, 1985 .— 605 с.	1985	2	
Левитан, Константин Михайлович. Немецкий язык для студентов-юристов: учебное пособие / К. М. Левитан. – Москва : Юрайт, 2011. – 288 с. : табл. – (Основы наук). ISBN 978-5-9916-0966-1 (научная библиотека ВлГУ).	2011		
Немецкий язык: Германия и мир: политика, общество, культура = Deutschland und die Welt: sozial, politisch, kulturell [Электронный ресурс]: учебно-методич. комплекс: уровни B2-B2+ / Т.И. Бархатова – М. : МГИМО, 2011. – 200 с. ISBN 978-5-9228-0776-0.	2011		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807760.html
Berühmte Menschen. 26 Biografien [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Ю. Кузнецова. – 2-е изд., стер. – М. : ФЛИНТА, 2012. – 90 с. ISBN 978-5-9765-1367-9.	2012		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976513679.html

7.2 Периодические издания

1. Vitamin De / Витамин Де (корпус 7, ауд. 420а)
2. Deutsch Kreativ (корпус 7, ауд. 420а)
3. Немецкий язык – Первое сентября (корпус 7, ауд. 420а)
 1. Moskauer Deutsche Zeitung / Московская немецкая газета (корпус 7, ауд. 420а)
<http://www.mdz-moskau.eu/>

7.3 Интернет-ресурсы

- Ведомство федерального канцлера www.bundestkanzleramt.de
- Ведомство печати и информации www.bundesregierung.de
- Министерство иностранных дел ФРГ www.auswaertiges-amt.de
- Ведомство Президента ФРГ www.bundespraesident.de
- Посольство ФРГ в России www.deutschebotschaft-moskau.ru
- Сайт для немецкоговорящих ученых, новости СМИ Германии www.rsci.ru
- Сайт для ученых России и стран СРГ, занимающихся изучением истории России и Германии в 20 веке www.rusgermhist.ru
- Немецкая служба академических обменов www.daad.de
- Журнал "Германия" www.deutschland-zeitschrift.de
- Журнал "Шпигель" www.derspiegel.de
- Журнал "Штерн" www.stern.de
- Журнал "Фокус" www.focus.de
- Газета "Франкфуртер Альгемайне" www.FAZ.de
- Газета "Ди Цайт" www.diezeit.de
- Газета "Ди Вельт" www.diewelt.de
- Газета "Зюддойче Цайтунг" www.SZ.de
- Сайт о федеральных землях Германии www.bund.de
- Официальный сайт Бундесрата www.bundesrat.de
- Сайт с общей информацией о Германии www.deutschland.de
- Сайт о выставках и музеях в Германии www.museumbund.de
- Германская библиотека www.ddb.de
- Радиостанция "Немецкая волна" www.dwelle.de
- ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>
- ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>
- ЭБС «Znanium» <http://znanium.com/>
- ЭБС «БиблиоРоссика» <http://www.bibliorossica.com/>
- ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» <https://biblioclub.ru/>
4. www.deutsch-perfekt.ru
 5. [www.deutsch als Fremdsprache. ru](http://www.deutsch-als-Fremdsprache.ru)

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля


и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: ABBYY Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил _____  Е.А. Арсеньева

Рецензент

доцент кафедры профессиональной
языковой подготовки ВЮИ ФСИН РФ,
к. ф. н.

_____  А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК


Протокол № 10 от 27.06.2019 г.

Зав. кафедрой ИЯПК _____  Е.П. Марычева

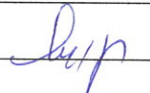
Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании


учебно-методической комиссии специальности 38.05.02 «Таможенное дело»


Протокол № 7 от 30.08.2019 г.

Председатель комиссии _____  И.В. Погодина

ПРОГРАММА ПЕРЕУТВЕРЖДЕНА:

На 2020-2021 учебный год Протокол заседания кафедры № 1 от 31.08.2020 года
Заведующий кафедрой 

На 21-22 учебный год Протокол заседания кафедры № 11 от 30.06.21 года
Заведующий кафедрой 

На 22-23 учебный год Протокол заседания кафедры № 10 от 17.06.22 года
Заведующий кафедрой 

На _____ учебный год Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующий кафедрой _____

На _____ учебный год Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года
Заведующий кафедрой _____